

## Did you know...

### ¿Lo sabía...?

Stormwater runoff is one of the leading causes of water pollution in the United States. Stormwater will pick up dirt, trash, oil, grease, chemicals, and any other pollutant as it flows over roads and lawns.

In the El Centro area, stormwater runoff does NOT go to a wastewater treatment plant before entering the Salton Sea. It is transported by streets, gutters, curbs, drains, and open channels directly into retention basins, parks, drain ditches and the Alamo River.

*El vertido del agua de lluvia es una de las causas principales de contaminación del agua en los Estados Unidos. El agua de lluvia recoge suciedad, desechos, aceite, grasa, productos químicos y cualquier otro contaminante mientras fluye por caminos y parques*

*En el área de El Centro, el vertido de agua de lluvia NO es conducido a una planta de tratamiento de aguas residuales antes de desembocar en el Mar de Salton. Es transportada por las calles, alcantarillas, aceras, drenajes y canales abiertos directamente a las piletas de retención, parques, zanjas de drenaje y el Río Álamo.*

## Common Stormwater Pollutants:

### Contaminantes comunes del agua de lluvia:

- Motor Oil, Fuel, Grease, & other fluids  
*Aceite de motor, combustible, grasa y otros fluidos*
- Pet Waste  
*Desechos de mascotas*
- Trash & Debris  
*Residuos y escombros*
- Pesticides & Herbicides  
*Pesticidas y herbicidas*
- Fertilizers  
*Fertilizantes*
- Yard Waste  
*Desechos de patios*



**Keeping stormwater clean & protecting our surface water is a job for all of us.**

**Mantener limpia el agua de lluvia y proteger el agua de nuestra superficie es responsabilidad de todos.**



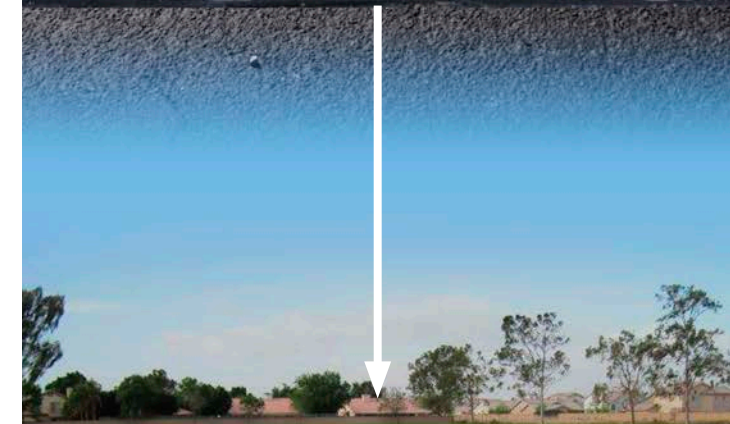
For More Information Visit:  
[www.cityofelcentro.org](http://www.cityofelcentro.org)

Para obtener más información,  
visite: [www.cityofelcentro.org](http://www.cityofelcentro.org)

# STORM DRAINS:

## DRENAJES DE TORMENTA:

**Do you know where the water (and any debris) goes?**  
**¿Sabía hacia dónde se dirige el agua (y la suciedad)?**



**(We bet you will be surprised...)**  
**(Suponemos que quedará sorprendido...)**

**It flows directly into our parks and natural areas.**

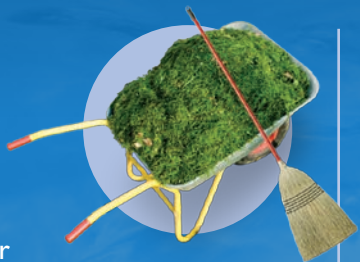
**Fluye directamente en nuestros parques y áreas naturales.**

# Please keep our communities clean. Follow these tips to prevent debris and pollutants from entering our storm drains:

*Mantenga limpias nuestras comunidades. Siga estas sugerencias para prevenir que la suciedad y los contaminantes entren en nuestros drenajes:*

1

Sweep yard debris into piles & dispose of it properly, rather than hosing or blowing it down the street. Think about composting or utilizing your black or green can to properly dispose of yard waste.



*Barra la suciedad de su patio en pilas y deséchela apropiadamente en lugar de utilizar una manguera o un soplador para arrojarla a la calle. Piense en crear compost o en utilizar su contenedor negro o verde para desechar correctamente los desechos de su patio.*

2

Pool water can become a stormwater pollutant when it is green, full of chemicals, or comes from a salt pool. Check with your municipality for the proper method of disposing of pool water before discharging.



*El agua de las piscinas puede convertirse en un contaminante del agua de lluvia si se pone verde, se llena de productos químicos o proviene de una piscina salada. Consulte con su municipalidad para conocer el método apropiado de desechar el agua de la piscina antes de vaciarla.*



3

Wash vehicles at the carwash not on the driveway or street. Car washes have oil/water separators that help to recycle wash water.

*Lave los vehículos en un lavadero, no en su vereda o calle. Los lavaderos de automóviles tienen separadores de aceite/agua que ayudan a reciclar el agua del lavado.*

4



Use pesticides and herbicides according to the instructions. More is not always better.

*Use pesticidas y herbicidas de acuerdo con las instrucciones. Más no siempre es mejor.*

5

Be sure to pick up after your pets. Pet waste can contain bacteria and can be a source of stormwater pollution that can wash into retention basins where families go to play.



*Asegúrese de recoger los desechos de sus mascotas. Los desechos de las mascotas pueden contener bacterias y ser una fuente de contaminación del agua de lluvia que puede ingresar a las piletas de retención donde las familias van a jugar.*

6



Keep your vehicle leak free. Recycle automotive fluids at a neighborhood auto parts store.

*Mantenga su vehículo libre de fugas. Recicle los fluidos de los automotores en una tienda de autopartes del vecindario.*

**REPORT ILLEGAL DUMPING INTO STORM DRAINS. REMEMBER: ONLY RAIN IN THE STORM DRAIN**  
**INFORME EL VERTIDO ILEGAL EN LOS DRENAJES DE TORMENTA. RECUERDE: SOLO LLUVIA EN EL DRENAJE DE TORMENTA**